



Antragsformular Militäramtliche Bescheinigung

Bestätigung über geleistete Dienstleistungen

Formulaire de demande pour attestation militaire

Confirmation d'exécution des obligations militaires

Formulario di richiesta attestazione dell'autorità militare

conferma dei servizi prestati

Personalien – Données personnelles – Dati personali

AHV-Nr.

No AVS

N° AVS

Familiename

Nom de famille

Cognome

Vorname(n)

Prénom(s)

Nome(i)

Heimatort

Lieu d'origine

Luogo di origina

Geburtsdatum

Date de naissance

Data di nascita

E-Mail-Adresse

Adresse e-mail

Indirizzo e-mail

Telefonnummer

Numéro de téléphone

Numero di telefono

Wohnadresse (Schweiz)

Lieu de résidence (Suisse)

Luogo di residenza (Svizzera)

Für welches Fremdland benötigen Sie die Bescheinigung?

Pour quel pays avez-vous besoin de ce certificat ?

Per quale paese ha bisogno di questo certificato?

In welcher Sprache? (Nur eine Sprache möglich)

En quelle langue ? (Une seule langue possible)

In quale lingua? (È possibile scegliere solo una lingua)

Beilagen – Annexes – Allegati

Die folgenden Anhänge sind **erforderlich**, damit der Antrag bearbeitet werden kann:

- Kopie der Schweizer Identitätskarte (Vorder- und Rückseite) oder des Schweizer Passes
- Kopie der Seiten des Dienstbüchleins (Seiten mit Identitätsangaben und geleisteten Diensten)

Les annexes suivantes sont **nécessaires** afin que la demande soit traitée :

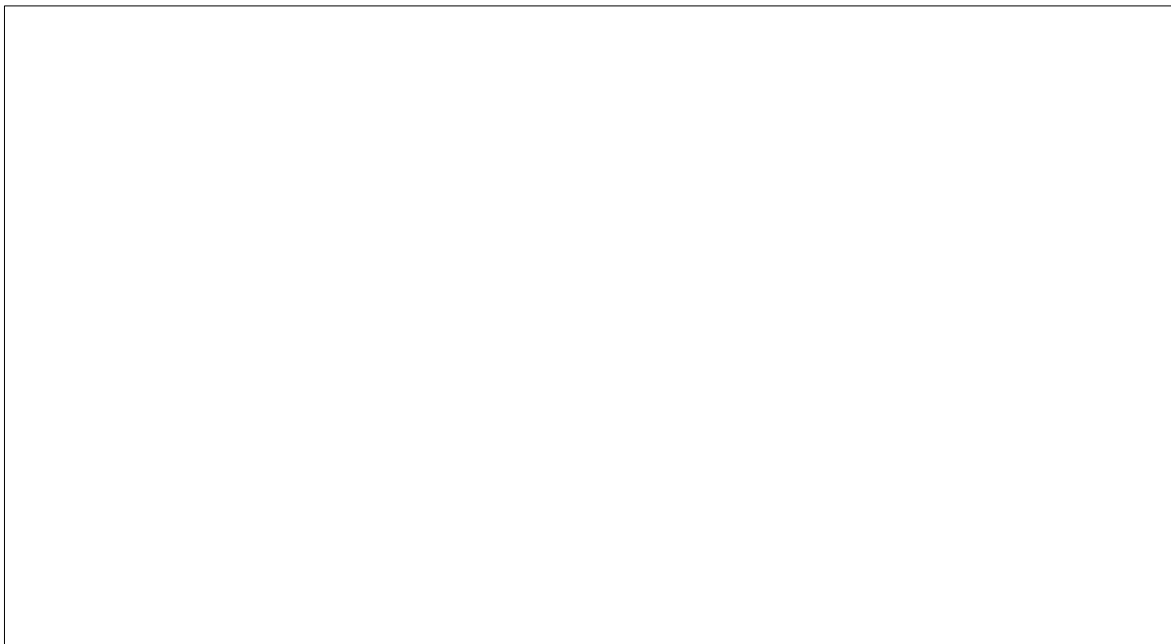
- Copie de la carte d'identité (recto-verso) ou copie du passeport suisse
- Copie des pages du livret de service (pages identité et services accomplis)

I seguenti allegati sono **necessari** affinché la richiesta venga elaborata:

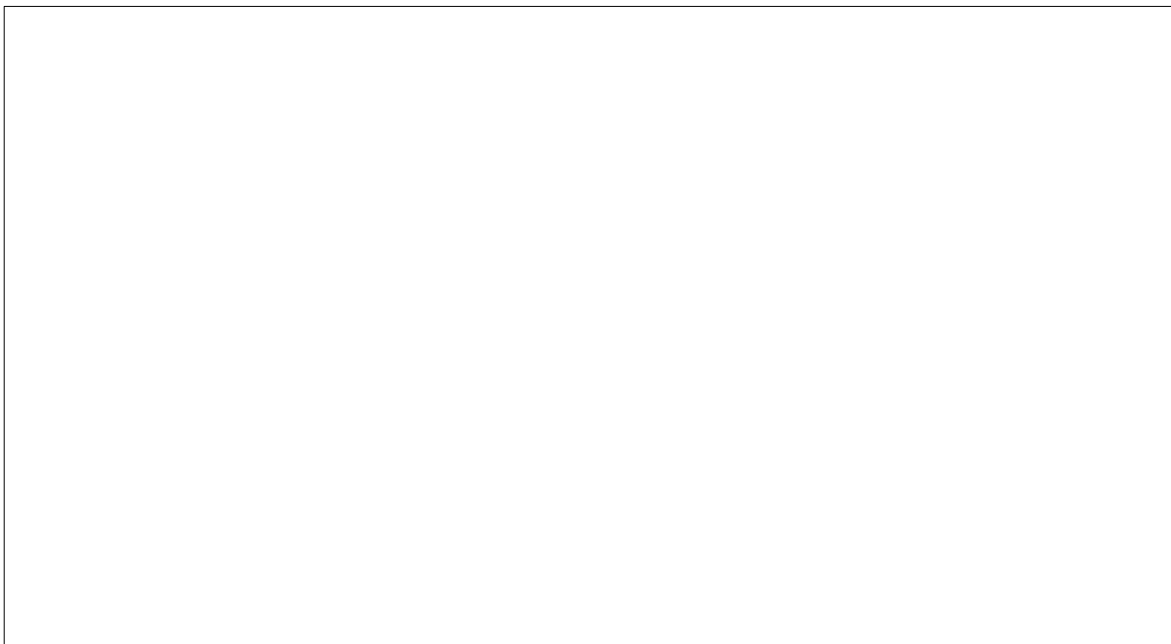
- Copia della carta d'identità (fronte-retro) o copia del passaporto svizzero
- Copia delle pagine del libretto di servizio (pagine d'identità e servizi prestati)

Kopie des Ausweisdokuments einfügen
Insérer une copie du document d'identité
Allegare una copia del documento d'identità

Pass Doppelseite oder ID Vorderseite / Passeport (double page) ou carte d'identité recto / Prime due pagine del passaporto o carta d'identità (lato frontale)



ID Rückseite / carte d'identité verso / retro della carta d'identità



Kopie der Seiten des Dienstbüchleins (Seiten mit Identitätsangaben und geleisteten Diensttagen) / Copie des pages du livret de service (pages identité et services accomplis) / Copia delle pagine del libretto di servizio (pagine d'identità e servizi prestati)

Mit dem Versand bestätige ich die Richtigkeit der gemachten Angaben
En envoyant ce document, je confirme l'exactitude des informations fournies
Inviando questo documento, confermo l'esattezza delle informazioni fornite

Postanschrift / Kontakt – Adresse postale / contact – Indirizzo postale / Dati di contatto

Personelles der Armee
Militärdienstpflicht und Verfügungen
Rodtmattstrasse 110
CH-3003 Bern
Hotline Personelles der Armee
Telefon: 0800 424 111 (0800 – 1200 Uhr / 1300 – 1700 Uhr)
E-Mail: attest.persa@vtg.admin.ch